

*Clause 40:* This amendment would add the underlined words in the French version.

Subsection 353(2) of the English version reads as follows:

(2) If so requested by a member of the audit committee, the auditor shall attend every meeting of the audit committee held during the member's term of office.

*Clause 41:* This amendment would remove "exploiter des centres de courtage d'assurances," after "sinistres" in the French version.

The relevant portion of subsection 441(1) of the English version reads as follows:

441. (1) In addition to the powers that a company may exercise pursuant to section 440, a company may

(h) with the consent of the Minister, provide safety and risk prevention services and services respecting risk management and claims adjustment, operate rehabilitation and training and development centers, provide computer systems to and support for independent insurance brokers and agents, operate repair and appraisal centres, or carry on any other activities that are reasonably ancillary to the business of insurance carried on by the company.

*Clause 42:* (1) This amendment would remove "for that class of insurance" at the end of the paragraph in the English version.

(2) This amendment would remove "for that class" at the end of the paragraph in the English version.

*Clause 43:* This amendment would add the underlined words.

*Article 40.* — Adjonction, dans la version française, des mots soulignés.

*Article 41.* — Suppression, dans la version française, de « exploiter des centres de courtage d'assurances, » après « sinistres ».

Texte du passage introductif du paragraphe 441(1) :

441. (1) La société peut en outre :

*Article 42, (1).* — Suppression, dans la version anglaise, de « for that class of insurance » à la fin de l'alinéa.

(2). — Suppression, dans la version anglaise, de « for that class » à la fin de l'alinéa.

*Article 43.* — Adjonction des mots soulignés.